

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

SECURITY COUNCIL

OFFICIAL RECORDS

SECOND YEAR

CONSEIL DE SECURITE

PROCES-VERBAUX OFFICIELS

DEUXIEME ANNEE

No. 76

183rd and 184th meetings
14 August 1947

183ème et 184ème séances
14 août 1947

(42 p.)

Lake Success
New York

TABLE OF CONTENTS

Hundred and eighty-third meeting

	<i>Page</i>
299. Provisional agenda	1967
300. Adoption of the agenda.....	1967
301. Continuation of the discussion on the report by the Commission of Investigation concerning Greek Frontier Incidents	1967

Hundred and eighty-fourth meeting

302. Provisional agenda	1978
303. Adoption of the agenda.....	1979
304. Continuation of the discussion on the Indonesian question	1979

Documents

The following documents, relevant to the hundred and eighty-third and hundred and eighty-fourth meetings appear as follows:

Official Records of the Security Council, Second Year:

Supplement No. 16, Annex 40

Letter dated 30 July 1947 from the acting representative of Australia on the Security Council addressed to the Secretary-General (document S/449)

Supplement No. 16, Annex 41

Letter dated 30 July 1947 from the Permanent Liaison Officer of India addressed to the President of the Security Council (document S/447)

Supplement No. 17, Annex 42

Letter dated 30 July 1947, from the permanent representative of Greece to the United Nations addressed to the Acting Secretary-General, and enclosed letter dated 31 July 1947, from the Minister of Foreign Affairs of Greece (document S/451)

Special Supplement No. 2

Report of the Commission of Investigation concerning Greek Frontier Incidents to the Security Council (document S/360)

TABLE DES MATIERES

Cent-quatre-vingt-troisième séance

	<i>Pages</i>
299. Ordre du jour provisoire.....	1967
300. Adoption de l'ordre du jour.....	1967
301. Suite de la discussion sur le rapport de la Commission d'enquête sur les incidents survenus à la frontière grecque..	1967

Cent-quatre-vingt-quatrième séance

302. Ordre du jour provisoire.....	1978
303. Adoption de l'ordre du jour.....	1979
304. Suite de la discussion sur la question indonésienne	1979

Documents

Les documents suivants, se rapportant aux cent-quatre-vingt-troisième et cent-quatre-vingt-quatrième séances, figurent dans les publications suivantes:

Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité, Deuxième Année:

Supplément No 16, Annexe 40

Lettre, en date du 30 juillet 1947, adressée au Secrétaire général par le représentant par intérim de l'Australie au Conseil de sécurité (document S/449)

Supplément No 16, Annexe 41

Lettre, en date du 30 juillet 1947, adressée au Président du Conseil de sécurité par l'agent de liaison permanent de l'Inde (document S/447)

Supplément No 17, Annexe 42

Lettre, en date du 31 juillet 1947, adressée au Secrétaire général par intérim par le représentant permanent de la Grèce auprès de l'Organisation des Nations Unies, et lettre jointe, en date du 31 juillet 1947, du Ministre des Affaires étrangères de Grèce (document S/451)

Supplément spécial No 2

Rapport présenté au Conseil de sécurité par la Commission d'enquête sur les incidents survenus à la frontière grecque (document S/360)



SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SECURITE

OFFICIAL RECORDS

SECOND YEAR

No. 76

PROCES-VERBAUX OFFICIELS

DEUXIEME ANNEE

No 76

HUNDRED AND EIGHTY-THIRD MEETING

*Held at Lake Success, New York,
on Thursday, 14 August 1947, at 10.30 a.m.*

President: Mr. F. EL-KHOURI (Syria).

Present: The representatives of the following countries: Australia, Belgium, Brazil, China, Colombia, France, Poland, Syria, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom, United States of America.

299. Provisional agenda (document S/490)

1. Adoption of the agenda.
2. The Greek question:
 - (a) Report by the Commission of Investigation concerning Greek Frontier Incidents to the Security Council (document S/360).¹
 - (b) Letter dated 31 July 1947, from the permanent representative of Greece to the United Nations addressed to the Acting Secretary-General, and enclosed letter dated 31 July 1947, from the Minister of Foreign Affairs of Greece (document S/451).²

300. Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

301. Continuation of the discussion on the report by the Commission of Investigation concerning Greek Frontier Incidents

At the invitation of the President, Colonel Kerenxhi, representative of Albania, Mr. Mevorah, representative of Bulgaria, Mr. Dendramis, repre-

¹ See *Official Records of the Security Council, Second Year, Special Supplement No. 2.*

² *Ibid.*, Supplement No. 17, Annex 42.

CENT-QUATRE-VINGT-TROISIEME SEANCE

*Tenue à Lake Success, New-York,
le jeudi 14 août 1947, à 10 h. 30.*

Président: M. F. EL-KHOURI (Syrie).

Présents: Les représentants des pays suivants: Australie, Belgique, Brésil, Chine, Colombie, France, Pologne, Syrie, Union des Républiques socialistes soviétiques, Royaume-Uni, Etats-Unis d'Amérique.

299. Ordre du jour provisoire (document S/490)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. La question grecque:
 - a) Rapport présenté au Conseil de sécurité par la Commission d'enquête sur les incidents survenus à la frontière grecque (document S/360').
 - b) Lettre, en date du 31 juillet 1947, adressée au Secrétaire général par intérim par le représentant permanent de la Grèce auprès de l'Organisation des Nations Unies, et lettre jointe, en date du 31 juillet 1947, du Ministre des Affaires étrangères de Grèce (document S/451').

300. Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

301. Suite de la discussion sur le rapport de la Commission d'enquête sur les incidents survenus à la frontière grecque

Sur l'invitation du Président, le colonel Kerenxhi, représentant de l'Albanie; M. Mevorah, représentant de la Bulgarie; M. Dendramis, repré-

¹ Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité, Deuxième Année, Supplément spécial No 2.*

² *Ibid.*, Supplément No 17, Annexe 42.

sentative of Greece, and Mr. Vilfan, representative of Yugoslavia, took their seats at the Council table.

The PRESIDENT: At the hundred and eightieth meeting¹ we decided to discuss the proposals which were presented to the Security Council; the first of these was the proposal of the Australian delegation.²

Mr. GROMYKO (Union of Soviet Socialist Republics) (*translated from Russian*): Following the rejection by the Security Council of the United States resolution on the Greek question,³ the Council received a further letter from the Foreign Minister of Greece, Mr. Tsaldaris. This letter contains a request that the Greek question be considered under Chapter VII of the United Nations Charter.

As we know, this Chapter deals solely with disputes and situations which constitute a threat to the peace or a breach of the peace. The Security Council may take a decision under Chapter VII only when it finds that there exists a threat to the peace or a breach of the peace. Such decisions may constitute either recommendations to the parties concerned or, if the Security Council deems it necessary, other more energetic measures as provided in the Charter.

Up to the present time the Security Council has been discussing the report submitted by the Commission of Investigation, under Chapter VI of the Charter, concerning Greek Frontier Incidents. Chapter VI provides for the pacific settlement of disputes and situations. This discussion showed that the representatives of certain countries, and in particular the United States, were trying to obtain a decision under this Chapter, which could be justified neither by the situation in Greece and on the northern frontier of Greece, nor by the United Nations Charter. These efforts found expression particularly in the United States resolution I have mentioned.

As the aim of the new Greek demands is only a cruder manifestation of the original United States demands, I think I may usefully first dwell on, and give my opinion of, the original demands. This will be all the more useful because some members of the Security Council are still exploring the fact that these original proposals were rejected.

The USSR delegation firmly believes that, had these proposals been accepted, not only would they have failed to help to improve the relations between Albania, Bulgaria and Yugoslavia, on the one hand, and Greece, on the other, but, on the contrary, that they might have further complicated the relations between these countries. Clearly, the USSR, as a party interested in the establishment of friendly relations among these countries, could not agree to the proposed resolution.

To improve the relations between Greece and her neighbouring States it is primarily necessary to remove the causes which have led to the complications between these countries. These causes lie in

sentant de la Grèce, et M. Vilfan, représentant de la Yougoslavie, prennent place à la table du Conseil.

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Au cours de la cent-quatre-vingtième séance¹, nous avons décidé de discuter les propositions qui ont été soumises au Conseil de sécurité; la première de ces propositions était celle de la délégation de l'Australie.²

M. GROMYKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) (*traduit du russe*): Après que la résolution des Etats-Unis relative à la question grecque eut été rejetée par le Conseil de sécurité³, celui-ci a reçu une nouvelle lettre de M. Tsaldaris, Ministre des Affaires étrangères de la Grèce. Dans cette lettre, M. Tsaldaris demande que la question grecque soit examinée conformément au Chapitre VII de la Charte des Nations Unies.

Ce Chapitre, comme on sait, n'intéresse que les différends et les situations qui constituent une menace contre la paix ou une rupture de la paix. Ce n'est que si le Conseil de sécurité constate l'existence d'une menace contre la paix ou d'une rupture de la paix qu'il peut prendre les décisions prévues au Chapitre VII. Ces décisions peuvent comporter soit des recommandations que le Conseil fait aux parties intéressées, soit, s'il le juge nécessaire, d'autres mesures, plus énergiques, prévues par la Charte.

Jusqu'ici c'est conformément au Chapitre VI, qui prévoit le règlement pacifique des différends et des situations, que le Conseil de sécurité a examiné le rapport de la Commission d'enquête sur les incidents survenus à la frontière grecque. Ces débats ont montré que les représentants de certains pays, et notamment celui des Etats-Unis, s'efforçaient d'obtenir même au titre du Chapitre VI, une décision que ne justifient ni la situation qui existe en Grèce et aux frontières septentrionales de ce pays, ni la Charte des Nations Unies. C'est notamment dans la résolution des Etats-Unis mentionnée ci-dessus que ces tentatives ont trouvé leur expression.

Etant donné que les nouvelles exigences de la Grèce ne font qu'exprimer d'une façon plus brutale les demandes formulées précédemment par les Etats-Unis, j'estime qu'il serait bon que je m'arrête tout d'abord à ces demandes initiales pour en donner une appréciation. Il serait d'autant plus utile de le faire que certains membres du Conseil continuent à regretter le rejet des propositions soumises par les Etats-Unis.

La délégation de l'URSS est fermement convaincue que, si nous avions accepté ces propositions, cela n'aurait pas contribué à améliorer les relations entre l'Albanie, la Bulgarie et la Yougoslavie, d'une part, et la Grèce, d'autre part, et que cela aurait même pu créer de nouvelles difficultés dans les relations entre ces pays. L'URSS, désireuse de voir les relations amicales s'établir entre ces Etats, ne pouvait évidemment pas accepter la résolution qui nous avait été présentée.

Pour améliorer les relations entre la Grèce et les Etats limitrophes, il faut tout d'abord éliminer les causes qui ont provoqué ces difficultés. Ces causes, il faut les rechercher dans la situation qui

¹ See *Official Records of the Security Council*, Second Year, No. 74.

² *Ibid.*, No. 71.

³ *Ibid.*, No. 66, 170th meeting.

¹ Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité*, Deuxième Année, No 74.

² *Ibid.*, No 71.

³ *Ibid.*, No 66, 170ème séance.

the situation which has arisen in Greece, characterized as it is by a relentless conflict between the forces of democracy and the anti-democratic forces grouped round the present Greek Government, prominent among whom are people who compromised themselves in the past by collaboration with the enemy.

One of the factors which has helped to intensify the internal struggle in Greece, as well as to aggravate the relations between that country and its neighbours, is the protracted foreign interference in the internal affairs of Greece.

The situation inside Greece is deteriorating every day because this foreign intervention in Greece's internal affairs is not only continuing but is intensifying. The whole world knows who actually is interfering in the internal affairs of Greece and from what quarter the real danger threatening that country arises.

With a view to removing the causes of the strained internal situation in Greece, causes which have virtually plunged the country into civil war and worsened relations between Greece and its neighbours, the USSR delegation proposed a series of measures which might improve the situation. These measures included: (1) the withdrawal of foreign troops and military personnel from Greece; (2) the creation of a special commission of the Security Council to ensure that foreign aid to Greece should be utilized only in the interests of the Greek people.

The discussion in the Security Council showed that the USSR delegation's proposals, submitted in the form of a resolution,¹ were not to the liking of some members of the Security Council, particularly the representative of the United States. This is readily understandable, since it is precisely the United States which, at the present time, is exercising the crudest interference in the internal affairs of Greece. Is it surprising that, instead of striving to remove the real causes of the serious internal situation in Greece and the tension in the relations between that country and its neighbours, the United States representative did his best to secure a decision that has no bearing on the question of removing the real causes of the existing situation in Greece? These efforts were chiefly directed, as we know, to setting up a commission with tasks and functions which could not possibly be justified, either by the situation on the northern frontiers of Greece or by the Charter of the United Nations.

How, for example, could we agree to a proposal to constitute, along the borders, a group of observers who would be placed at the disposal of the commission? Such a proposal cannot be accepted because it is incompatible with State sovereignty and the principles of the United Nations, which safeguard the independence and sovereign rights of its Members. There can be no doubt that the setting up of a group of observers would only have led to further complications in the relations between these countries.

There is nothing for observers to do on Albanian, Bulgarian and Yugoslav territory, since

¹ See *Official Records of the Security Council*, Second Year, No. 53, 153rd meeting.

existe à l'intérieur de la Grèce et qui est caractérisée par une lutte acharnée entre les forces de la démocratie et les forces antidémocratiques groupées autour du Gouvernement grec actuel, au premier rang desquelles figurent des individus qui se sont compromis par leur collaboration avec l'ennemi.

Parmi les éléments qui contribuent à intensifier les luttes intestines en Grèce et à aggraver les relations entre ce pays et ses voisins, il faut mentionner une intervention étrangère prolongée dans les affaires intérieures de la Grèce.

La situation à l'intérieur de ce pays empire de jour en jour, parce que l'intervention étrangère dans les affaires intérieures de la Grèce continue et même s'accroît. Le monde entier sait quels sont en réalité ceux qui interviennent dans les affaires de la Grèce et d'où vient le vrai danger qui menace ce pays.

Pour éliminer les causes qui ont créé la situation tendue à l'intérieur de la Grèce, provoqué dans ce pays une véritable guerre civile et amené une aggravation dans les relations entre la Grèce et les pays limitrophes, la délégation de l'URSS a proposé une série de mesures qui devaient permettre de redresser la situation. Ces mesures prévoyaient notamment: 1) le retrait des troupes et du personnel militaire étrangers du territoire de la Grèce; 2) la création d'une commission spéciale du Conseil de sécurité, qui serait chargée de veiller à ce que les secours étrangers accordés à la Grèce soient utilisés uniquement dans l'intérêt du peuple grec.

Les débats qui se sont déroulés au Conseil de sécurité ont montré que ces propositions de l'URSS, présentées sous forme d'une résolution¹, déplaisaient à certains membres du Conseil et, notamment, au représentant des Etats-Unis. Cela n'est que trop compréhensible, car se sont précisément les Etats-Unis qui, à l'heure actuelle, interviennent de la façon la plus flagrante dans les affaires intérieures de la Grèce. Faut-il s'étonner que, au lieu de chercher à éliminer les causes réelles des difficultés intérieures grecques et des relations tendues entre la Grèce et ses voisins, le représentant des Etats-Unis se soit efforcé par tous les moyens de faire adopter une décision sans rapport avec la question de l'élimination des causes véritables de la situation en Grèce. Ces tentatives, on le sait, avaient pour but principal de créer une commission, dont les tâches et les fonctions ne correspondaient, ni à la situation qui existe aux frontières septentrionales de la Grèce, ni à la Charte des Nations Unies.

Comment accepter, par exemple, la proposition d'instituer aux frontières un groupe d'observateurs qui seraient mis à la disposition de la Commission? Il est impossible d'accepter cette proposition, car elle est incompatible avec les droits souverains des Etats et avec les principes de l'Organisation des Nations Unies, qui doit protéger l'indépendance et la souveraineté nationale des Etats Membres. Il n'y a aucun doute que la création de ce groupe d'observateurs ne ferait qu'entraîner de nouvelles difficultés dans les relations entre ces pays.

Les observateurs n'ont rien à faire sur le territoire de l'Albanie, de la Bulgarie, et de la You-

¹ Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité*, Deuxième Année, No 53, 153ème séance.

the provocation of frontier incidents comes from the Greek side. To prevent the recurrence of incidents the Security Council, as the USSR delegation proposed, should make a strong recommendation to the Greek Government. There is thus a simple, effective and sound method of preventing a recurrence of such incidents, a method which would be consistent with the interests of the United Nations, as well as of the Balkan countries directly concerned.

For the same reasons, it was impossible to accept the proposal on the question of refugees presented by the United States representative. Acceptance of it, moreover, would mean that the whole business of settling the question of refugees would be handed over to the so-called International Refugee Organization. As we know, Yugoslavia, Bulgaria nor Albania are not members of that organization.

As experience has shown, the activity of that organization complicates, rather than facilitates, the solution of the problem of repatriating refugees. It was that very organization, however, which, it was suggested, should enjoy complete freedom of action on the territory of the Balkan countries in connexion with the settlement of the problem of displaced persons. Clearly, Albania, Bulgaria and Yugoslavia could not accept this proposal. No self-respecting country could accept it.

The representatives of these States informed the Security Council that their Governments were ready to do their best to settle the refugee question by direct negotiations—the normal and legal procedure—between these countries and Greece, consistent with the interests of all the countries concerned. This normal method of settling this problem, however, was accepted neither by the Greek Government nor by those who encourage this Government and therefore bear the responsibility for these actions.

The same can be said with regard to the United States proposals concerning the situation of the national minorities in Greece. Acceptance of the United States proposals on this question also would not lead to its being settled in the interests of improving existing relations between Greece, on the one hand, and Yugoslavia, Bulgaria and Albania on the other. Furthermore, it would mean encouraging the intolerable policy and practice of the present Greek Government, as demonstrated by the forcible expulsion of Albanian and Macedonian minorities to the territories of Greece's neighbours and their extermination, in which activity various kinds of nationalist bands, operating under the wing of the present leaders of Greece, have specially distinguished themselves.

The USSR delegation could not associate itself with those who wish to encourage such actions on the part of the Greek Government. This question, too, can be settled, but to obtain this result, an appropriate recommendation would have to be made to the Greeks to give up this policy of expelling and exterminating the Albanian and Macedonian national minorities. Thousands of witnesses to this policy have found refuge in Yugoslavia, Bulgaria and Albania.

Apart from the questions of the withdrawal of foreign troops and personnel from Greece and

goslavie, car ce sont les Grecs qui provoquent les incidents de frontière. Pour empêcher ces incidents de se reproduire à l'avenir, le Conseil de sécurité devrait adresser au Gouvernement grec des recommandations très strictes, ainsi que l'a proposé la délégation de l'URSS. Il existe donc un moyen simple et efficace, quoique légitime, de couper court à ces incidents, ce qui serait conforme aux intérêts de l'Organisation des Nations Unies ainsi qu'à ceux des pays balkaniques directement intéressés.

Les mêmes raisons rendent inacceptable la proposition du représentant des Etats-Unis relative aux réfugiés. En outre, si nous acceptions cette proposition, cela signifierait que nous confions le règlement de la question des réfugiés à l'organisation dite Organisation internationale pour les réfugiés. Or, on sait que ni la Yougoslavie, ni la Bulgarie, ni l'Albanie ne font partie de cette organisation.

L'expérience a montré que, loin de contribuer à régler la question du rapatriement des réfugiés, les activités de cette organisation compliquent le règlement de ce problème. Et c'est précisément à cette organisation qu'on voulait accorder le droit d'agir à sa guise sur le territoire des pays balkaniques, en ce qui concerne le règlement de la question des personnes déplacées. Ni l'Albanie, ni la Bulgarie, ni la Yougoslavie ne pouvaient évidemment accepter cette proposition. Aucun Etat qui se respecte ne pourrait d'ailleurs l'accepter.

Les représentants de ces pays ont fait savoir au Conseil de sécurité que leurs Gouvernements étaient prêts à faire tout leur possible pour régler la question des réfugiés par voie de négociations directes avec la Grèce, c'est-à-dire par la méthode normale et légitime, et conformément aux intérêts de chacun de ces pays; mais cette proposition de régler le problème par des moyens normaux n'a été acceptée, ni par le Gouvernement grec, ni par ceux qui l'encouragent et portent par conséquent la responsabilité de son action.

On peut dire la même chose des propositions des Etats-Unis relatives à la situation des minorités nationales en Grèce. Si nous acceptions ces propositions, nous ne contribuerions pas à régler ce problème, ni à améliorer les relations qui existent entre la Grèce, d'une part, et la Yougoslavie, l'Albanie et la Bulgarie, d'autre part. Cela signifierait même que nous encourageons en réalité la politique inadmissible du Gouvernement actuel de la Grèce, politique qui consiste à expulser les minorités albanaises et macédoniennes, à les forcer à gagner les territoires des pays limitrophes et à les exterminer. Dans ce domaine se sont tout particulièrement distinguées les bandes nationalistes de tout genre, qui opèrent sous la protection des dirigeants grecs actuels.

La délégation de l'URSS ne pouvait se joindre à ceux qui veulent encourager ces activités du Gouvernement grec. C'est là également une question qui peut être réglée. Mais, pour cela, il faudrait recommander au Gouvernement grec de faire cesser la politique d'expulsion et d'extermination qu'il pratique à l'égard des minorités nationales macédonienne et albanaise. Des milliers de témoins qui ont assisté à l'application de cette politique ont trouvé refuge sur le territoire de la Yougoslavie, de la Bulgarie et de l'Albanie.

Outre la question du retrait des troupes et du personnel étrangers qui se trouvent en Grèce et

from the use to be made of the foreign aid given to Greece, as well as from the questions of refugees and national minorities mentioned above, there are certain other problems which could be settled in our common interests, including those of Greece, if the Greek Government and the Security Council showed a real desire to solve them. Amongst these are the conclusion of frontier conventions and the establishment of normal diplomatic relations between Greece and the neighbouring countries.

The representatives of Yugoslavia, Bulgaria and Albania have taken a positive stand on these questions. But the Greek Government and the supporters of the United States proposals have reacted differently. One cannot but be surprised, for example, at the doubts expressed by some members of the Council with regard to the advisability of forwarding a recommendation to Albania, Bulgaria, Yugoslavia and Greece on the necessity of establishing normal diplomatic relations between them, although everyone knows that the establishment of such relations between these countries would be an important factor and a substantial element in the general settlement of their relations. Some Council members tried to prove to us that it was by no means essential to establish diplomatic relations: that they could be dispensed with.

The authors of the United States resolution and its supporters would not agree to anything less than giving the proposed commission the right to take whatever action it may deem fit on the frontiers separating Greece from Albania, Bulgaria and Yugoslavia—and even beyond these frontiers—though there were no legal grounds at all for this. The wielding of such authority by the commission would, in practice, have developed into the domination of those who could get the majority of the commission on their side and who are furthering their own aims in connexion with what is going on in Greece, obviously in keeping with the proverb about “fishing in troubled waters”.

The advocates of the United States proposals sometimes plead that any commission sent out to Albania, Bulgaria, Greece and Yugoslavia would take decisions by a majority vote and that this would, as they say, guarantee everyone against any unjust decisions that might be taken in regard to a particular country. Apart from the basic inadmissibility of proposals to create a commission with tasks and functions incompatible with State sovereignty and unjustified by the situation on Greece's northern frontiers, as well as from the question of the purposes underlying the creation of this commission, it is necessary to point out that this formal argument also is groundless.

It would be difficult to count upon an objective approach by the majority of the commission to all the four countries concerned. We know this from the experience of the previous Commission which exhibited extraordinary interest in every communication, however groundless or ridiculous, received from the Greek Government. It stubbornly refused, however, to investigate cases in which the Greek authorities were to blame and to which, for example, the Yugoslav Government had drawn its attention. Can this be called an objective and

celle de l'emploi des secours étrangers accordés à ce pays, outre le problème ci-dessus mentionné des réfugiés et des minorités nationales, il y a d'autres questions encore qu'on pourrait régler conformément à nos intérêts communs, y compris ceux de la Grèce, si le Gouvernement de ce pays et le Conseil de sécurité le souhaitaient réellement. Parmi ces questions, il y a lieu de mentionner la conclusion de conventions frontalières et l'établissement de relations diplomatiques normales entre la Grèce et les pays limitrophes.

Dans ces questions également, les représentants de la Yougoslavie, de la Bulgarie et de l'Albanie ont adopté une attitude positive. Mais on ne peut pas en dire autant du Gouvernement grec et de ceux qui défendent les propositions des États-Unis. Il est vraiment étonnant de voir que certains représentants au Conseil aient douté qu'il soit utile d'adresser à l'Albanie, à la Bulgarie, à la Yougoslavie et à la Grèce une recommandation visant à l'établissement de relations diplomatiques normales, quoique tout le monde sache que l'établissement de ces relations serait d'une importance essentielle pour le règlement des rapports entre ces pays. Certains membres du Conseil ont essayé de nous persuader qu'il n'était point indispensable d'établir des relations diplomatiques et qu'on pouvait s'en passer.

Les auteurs de la résolution des États-Unis, ainsi que ceux qui l'ont appuyée, ne demandaient pour la commission qu'ils proposaient de créer, rien de moins que le droit d'agir comme bon lui semblerait, sur les frontières gréco-albanaise, gréco-bulgare et gréco-yougoslave, et même au delà des frontières, et cela sans aucune raison légitime. Ce pouvoir arbitraire accordé à la commission aurait été exercé en réalité par ceux qui se seraient assurés une majorité au sein de cet organe, c'est-à-dire par ceux-là mêmes qui poursuivent des buts égoïstes, en profitant de la situation existant en Grèce et en pêchant, comme dit le proverbe, en eau trouble.

Ceux qui défendent les propositions des États-Unis affirment parfois que toute commission qui serait envoyée en Grèce, en Albanie, en Bulgarie et en Yougoslavie prendrait ses décisions à la majorité des voix et que cela constituerait pour tous une garantie contre l'éventualité de décisions injustes à l'égard de tel ou tel pays. Je me dispenserai de mentionner ici le caractère inacceptable du principe même de cette commission qu'on veut doter de tâches et de fonctions incompatibles avec les droits souverains des États et injustifiables du point de vue de la situation qui existe aux frontières septentrionales de la Grèce; je n'évoquerai pas non plus les buts véritables de ceux qui proposent de créer cette commission. Je dirai simplement que cet argument fondé sur une question de procédure n'est pas valable non plus.

En effet, il est impossible de s'attendre à ce que la majorité de la commission fasse preuve d'objectivité à l'égard de chacun des quatre pays intéressés. L'exemple de la Commission qui a fonctionné jusqu'à présent le confirme. Cette Commission a témoigné d'un intérêt extrêmement vif à l'égard de toute communication qui émanait du Gouvernement grec, même lorsque ces communications étaient absurdes et sans objet. Mais elle s'est obstinément refusée à enquêter sur les incidents imputables aux autorités grecques, que lui

impartial approach? No, there is another name for it.

Bearing all this in mind, the USSR delegation came to the conclusion that the United States proposals, rejected at the Security Council's meeting of 29 July, or any similar proposals, would harm, rather than improve, the relations between Greece, on the one hand, and Yugoslavia, Albania and Bulgaria on the other.

I have already pointed out that the amendments to the United States resolution submitted by certain representatives made no substantial change in the basic tenor of this resolution; consequently, the attitude of the USSR delegation towards it did not change up to the very moment when the vote was taken.

Following its rejection of the United States proposals the Security Council received from Mr. Tsaldaris the letter I have mentioned, in which he asks for the Greek question to be considered under Chapter VII of the Charter.

The discussion just held in the Security Council with regard to the Greek question, and the rejection of the United States resolution, show how pointless is the new initiative of the Greek Government, and of those at whose instigation it undertook this action. Logic and common sense dictate that, if the United States proposals previously submitted under Chapter VI of the Charter failed to gain acceptance for the reasons I have given; the new demand made by the Greek Government, as well as any other proposals based on this demand, must be considered to be even less acceptable.

But what do logic and common sense matter to the Greeks and their abettors? They consider the discussion of the Greek question in the Security Council as a sort of sport. The Greeks compete with the Americans and the Americans with the Greeks in levelling accusations against Albania, Bulgaria and Yugoslavia. As a result of this friendly competition the new United States resolution was submitted to the Security Council on 12 August.¹ In embryo this resolution was contained in the letter from Mr. Tsaldaris. It took twelve days to transform the Greek embryo into the ready-made American product.

Let us see what sort of product this is and what its authors want from the Security Council.

The new United States resolution contains assertions which are unacceptable from beginning to end. It contains the baseless allegation that Albania, Bulgaria and Yugoslavia have given assistance and support to Greek partisans and that this support constitutes a threat to the peace within the meaning of Chapter VII of the Charter. It calls upon Albania, Bulgaria and Yugoslavia to desist from rendering any further assistance or support to the partisans and also directs the Subsidiary Group to report to the Security Council on the compliance of Albania, Bulgaria and Yugoslavia with this order.

¹ See *Official Records of the Security Council*, Second Year, No. 74, 180th meeting.

avait signalés, par exemple, le Gouvernement yougoslave. Est-ce là une attitude impartiale et équitable? Non, elle mérite un tout autre qualificatif.

Tout cela a amené la délégation de l'URSS à conclure que les propositions des Etats-Unis qui avaient été rejetées par le Conseil de sécurité le 29 juillet, ainsi que toute autre proposition de ce genre, nuiraient aux relations entre la Grèce, d'une part, et la Yougoslavie, la Bulgarie et l'Albanie, d'autre part, au lieu d'améliorer ces relations.

J'ai déjà eu l'occasion d'indiquer que les amendements apportés par les représentants de certains Etats au projet de résolution des Etats-Unis ne changeaient pratiquement rien à la substance de cette résolution et que, par conséquent, l'attitude de la délégation de l'URSS à son égard est restée la même depuis le début jusqu'au moment du vote.

Après avoir rejeté les propositions des Etats-Unis, le Conseil de sécurité a reçu de M. Tsaldaris la lettre ci-dessus mentionnée, dans laquelle le Ministre des Affaires étrangères de Grèce demandait que la question grecque fût examinée dans le cadre du Chapitre VII de la Charte.

Les débats sur la question grecque qui viennent d'avoir lieu au Conseil de sécurité, ainsi que le rejet de la résolution des Etats-Unis, indiquent à quel point la nouvelle démarche du Gouvernement grec et de ceux qui l'ont encouragé est dépourvue de sens. Le bon sens et la logique devraient nous persuader que, puisque les propositions des Etats-Unis qui avaient été présentées dans le cadre du Chapitre VI ont été rejetées pour les raisons que je viens d'indiquer, les nouvelles demandes du Gouvernement grec, ainsi que toutes les propositions prenant ces demandes comme base, doivent être considérées comme encore moins acceptables.

Mais est-ce que les Grecs et ceux qui les inspirent se soucient de logique et de bon sens? Ils considèrent l'examen de la question grecque au Conseil de sécurité comme une sorte de compétition sportive. Les Grecs et les Américains rivalisent entre eux à qui formulera mieux les accusations contre l'Albanie, la Bulgarie et la Yougoslavie. Cette course amicale a abouti à une nouvelle résolution que la délégation des Etats-Unis a présentée au Conseil de sécurité à la réunion du 12 août¹. La lettre de M. Tsaldaris contenait déjà cette résolution sous une forme embryonnaire. Il a fallu douze jours pour transformer l'embryon grec en produit fini américain.

Voyons ce que représente ce produit, et ce que ses auteurs demandent au Conseil de sécurité.

La nouvelle résolution des Etats-Unis contient des affirmations inacceptables d'un bout à l'autre. Elle prétend, sans raison aucune, que l'Albanie, la Bulgarie et la Yougoslavie ont prêté aide et assistance aux partisans grecs et que cette assistance constitue une menace contre la paix aux termes du Chapitre VII de la Charte. Elle invite l'Albanie, la Bulgarie et la Yougoslavie à ne plus accorder leur secours aux partisans, et elle prescrit au Groupe subsidiaire d'informer le Conseil de sécurité de la manière dont cette résolution sera exécutée par l'Albanie, la Bulgarie et la Yougoslavie.

¹ Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité*, Deuxième Année, No 74, 180ème séance.

I do not think I need dwell at length on the absurdity of all the provisions in this new United States draft resolution. Any impartially-minded individual will understand that the submission of this proposal has aims other than that of restoring normal relations between Greece and the neighbouring States.

It may be wondered whether any change has taken place in the last two weeks in Greece and on the Greek frontiers to prompt the United States to submit such proposals. We all know that nothing has changed during this period. The only change has been that, according to reports in the Press, shipments of war material from the United States have started arriving in Greece. Greek democrats now have more chances of getting shot in the head than they had before.

Only two weeks ago the United States representative was arguing that the United States proposals were being submitted under Chapter VI of the Charter. He is now trying to convince us that the Security Council should take decisions under Chapter VII of the Charter.

Only two weeks ago the United States representative was assuring us that he was not intending, in his resolution, to accuse either side. Now these previous statements are already forgotten.

Only two weeks ago the United States representative was telling us that he was not proposing to mention in his resolution that the situation on the Greek frontiers constituted a threat to the peace. He is now arguing the contrary.

The United States representative calls this a sincere attempt to find a solution to the Greek question. No, this is not a serious attempt to settle this question in the interests of peace. It is a political game which only complicates such a solution. Naturally, it creates an unhealthy atmosphere in the Security Council—and not only there. This is playing into the hands of all those who would like to see the whole business of co-operation in the United Nations ruined. Clearly, the responsibility for such a situation lies with those who create it. One cannot evade this by references to the "veto".

At the Security Council meeting devoted to the Greek question on 12 August we heard the United States representative's statement. This statement was full of baseless accusations against Albania, Bulgaria and Yugoslavia. The object of this statement, clearly, was to support the above-mentioned United States proposals on the Greek question. It must, however, be admitted that this statement does not support the new United States proposals, but only reveals their true sense and intentions.

Apart from the angry tone in which the statement was made and the unjustified threats to Yugoslavia, Bulgaria and Albania which it contained—these have become almost inseparable from every speech by the United States repre-

Je ne crois pas qu'il soit nécessaire de m'étendre davantage sur l'absurdité de toutes les dispositions contenues dans ce nouveau projet de résolution des Etats-Unis. Toute personne capable de réfléchir objectivement comprendra que ceux qui ont présenté cette proposition poursuivent des buts qui n'ont rien de commun avec la nécessité de rétablir des relations normales entre la Grèce et les pays limitrophes.

Il est permis de se demander si, au cours des quinze derniers jours, il y a eu en Grèce et sur les frontières grecques des changements qui auraient contraint les Etats-Unis à présenter cette proposition. On sait qu'aucun changement n'a eu lieu au cours de cette période. Le seul changement qui se soit produit, c'est que, selon les informations de la presse, les envois de matériel de guerre en provenance des Etats-Unis ont commencé à parvenir en Grèce. Les démocrates grecs ont donc plus de chances qu'auparavant de recevoir une balle dans la tête.

Il y a deux semaines seulement, le représentant des Etats-Unis essayait de nous démontrer que sa délégation avait soumis ces propositions conformément au Chapitre VI de la Charte. Maintenant, il veut nous persuader que le Conseil de sécurité doit prendre ses décisions en vertu du Chapitre VII.

Il y a deux semaines seulement, le représentant des Etats-Unis essayait de nous persuader qu'il ne cherchait pas à établir dans sa résolution la culpabilité de l'une quelconque des parties. Il a oublié, depuis, ses déclarations à ce sujet.

Il y a deux semaines seulement, le représentant des Etats-Unis affirmait qu'il ne nous proposait pas de dire dans la résolution que la situation sur la frontière grecque constituait une menace pour la paix. Maintenant, il essaye de nous persuader du contraire.

Et c'est cela que le représentant des Etats-Unis appelle une tentative sincère de trouver une solution à la question grecque. Non, cette tentative n'est pas faite pour résoudre cette question dans l'intérêt de la paix. Ce n'est qu'un jeu politique qui en complique le règlement. Il est évident que cela crée une atmosphère malsaine au sein du Conseil de sécurité, et même ailleurs. C'est une situation dont voudraient profiter ceux qui cherchent à saboter toute l'œuvre de collaboration qui est celle de l'Organisation des Nations Unies. Il est clair que ceux qui ont créé cette situation doivent en porter la responsabilité. Aucune déclaration relative au "veto" saurait le dissimuler.

Le 12 août, au cours d'une séance du Conseil de sécurité consacrée à la question grecque, nous avons entendu une déclaration du représentant des Etats-Unis. Cette déclaration était pleine d'accusations gratuites contre l'Albanie, la Bulgarie et la Yougoslavie. Elle avait manifestement pour but d'appuyer les propositions des Etats-Unis ci-dessus mentionnées relatives à la question grecque. Mais il est clair que, au lieu de donner plus de force à ces nouvelles propositions des Etats-Unis, cette déclaration ne fait que dévoiler leur sens et leurs objectifs véritables.

A part même le ton irrité de cette déclaration et les menaces déplacées qu'on y trouve à l'adresse de la Yougoslavie, de la Bulgarie et de l'Albanie et qui caractérisent désormais presque toutes les déclarations du représentant des Etats-Unis sur la

sentative on the Greek question—this statement is of interest in that it helps us to realize at what the United States is aiming in the discussion of the Greek question.

The statement brings out two main ideas. In the first place, the United States representative tried to prove that the neighbouring States are a threat to Greece as they are endeavouring to set up a "totalitarian regime" on a minority basis in Greece. In the second place, the statement brings out the idea that the United States is acting as the saviour of Greece and of the Greek people against threats from the north.

Neither of these statements, of course, is true. There has been and there is no threat to Greece from Albania, Bulgaria or Yugoslavia. The accusations which are levelled by the Greek Government against these countries, and which are almost automatically repeated by United States representatives on the Security Council, are without any foundation. This is, presumably, well known to the United States Government.

A serious situation has, indeed, arisen in Greece. As I have already pointed out, there is virtually a civil war going on there. It is, however, a struggle among Greeks. As we know, this struggle is not confined to the northern regions only, although it is most intense in these regions. It is going on virtually all over Greece.

It is not the fault of Albania, Bulgaria and Yugoslavia if Greek Government circles do not enjoy the support of the Greek people. It is not the fault of these countries that thousands and tens of thousands of Greeks—men and women—have taken up arms against a Government which is compromised in the eyes of the people, a Government which has allowed other States to intervene effectively in the internal affairs of Greece, regardless of the fact that this is a blow to Greek independence and is transforming Greece into a political and economic pawn of those Powers.

The Greek Government and its foreign patrons claim that they are, as they say, saving Greek independence, which, according to them, is threatened by Greece's northern neighbours. Nothing is further from the truth than this statement. It is not Greek independence that the Greek Government is saving. On the contrary, it is sacrificing the independence of the country in order to maintain in Greece the existing regime which has no popular support. It is not Greek independence that the United States is trying to save. The facts show that so far—we shall see what happens later—they are trying to draw the noose still tighter round the neck of the Greek people, to subjugate it politically and economically to the detriment of the vital national interests of this people and with very doubtful benefits to the people of the United States.

Of course, all this is done under the flag of fighting to save democracy and to defeat totalitarianism. We have heard of these methods before. Greece is not the first country on which these methods have been tried.

Equally groundless are the United States representative's statements and insinuations that Albania, Bulgaria and Yugoslavia are provoking border incidents. These countries are not provok-

question grecque, cette déclaration présente de l'intérêt, car elle nous permet de découvrir les objectifs que les Etats-Unis cherchent à atteindre au cours de notre examen de la question grecque.

Cette déclaration exprime deux idées essentielles. Tout d'abord, le représentant des Etats-Unis s'efforce de démontrer que la Grèce est menacée par les pays limitrophes, qui chercheraient à y établir un "régime totalitaire" appuyé par une minorité. En second lieu, cette déclaration affirme que les Etats-Unis ont assumé la tâche de sauver la Grèce et le peuple grec de la menace qui vient du nord.

Il va sans dire que ni l'une ni l'autre de ces affirmations ne correspond à la réalité. La Grèce n'est pas et n'a jamais été menacée par l'Albanie, la Bulgarie et la Yougoslavie. Les accusations que le Gouvernement grec a formulées contre ces pays, et que le représentant des Etats-Unis au Conseil répète pour ainsi dire automatiquement, sont dépourvues de tout fondement, ce que le Gouvernement des Etats-Unis ne saurait ignorer.

Il est exact qu'une situation grave s'est créée en Grèce. Comme je l'ai déjà dit, c'est, en réalité, la guerre civile qui sévit dans ce pays. Mais c'est une lutte entre Grecs. Elle ne se déroule pas seulement dans les régions septentrionales, comme on le sait, bien que ce soit là qu'elle ait acquis le plus d'acharnement. En fait, cette lutte a lieu dans toutes les parties de la Grèce.

Si les milieux dirigeants grecs ne jouissent pas de l'appui de leur peuple, ce ne sont pas l'Albanie, la Bulgarie et la Yougoslavie qu'on devrait tenir pour responsables. Ce n'est pas la faute de ces pays si des milliers, des dizaines de milliers de Grecs, hommes et femmes, ont pris les armes contre un Gouvernement compromis aux yeux de la nation, un Gouvernement qui avait permis à d'autres Etats d'intervenir activement dans les affaires intérieures de la Grèce, et qui avait ainsi porté atteinte à l'indépendance de la Grèce et transformé le pays, politiquement et économiquement, en une dépendance des Puissances étrangères.

Le Gouvernement grec et ses protecteurs étrangers prétendent sauver l'indépendance de la Grèce qui serait menacée par ses voisins du nord. Mais rien n'est plus éloigné de la vérité que cette affirmation. Ce n'est pas l'indépendance de la Grèce que défend le Gouvernement grec. Ce Gouvernement sacrifie l'indépendance du pays pour maintenir en Grèce un régime qui ne jouit pas de l'appui populaire. Ce n'est pas l'indépendance de la Grèce que cherchent à sauver les Etats-Unis. Les faits nous montrent que, pour le moment — et nous verrons bien ce qui se produira par la suite — ils cherchent à asservir davantage encore le peuple grec, en le subjuguant économiquement et politiquement, au mépris des intérêts vitaux de ce peuple et sans que le peuple des Etats-Unis lui-même en retire des avantages bien réels.

Tout cela se passe, bien entendu, sous le signe de la lutte pour sauver la démocratie et contre le totalitarisme. Ce sont des méthodes que nous connaissons déjà. La Grèce n'est pas le premier pays où l'on mette ces méthodes à l'épreuve.

Les affirmations et les insinuations du représentant des Etats-Unis, selon lequel l'Albanie, la Bulgarie et la Yougoslavie provoqueraient des incidents de frontière, sont également dépourvues de

ing border incidents any more than they are arming Greek partisans. The incidents are provoked by the Greek Government. It seems to be doing this deliberately and, in any event, it encourages the provocation of such incidents.

This is apparently being done by the Greek Government to mislead world public opinion and arouse sympathy for itself, in order to receive more so-called foreign "aid". Is it not high time for those who have trustingly believed in the Greek Government's accusations against the neighbouring countries to realize that we are dealing here with a definite policy of Greek Government circles, intended to mislead world public opinion as to the real causes of the situation in Greece and of the deterioration in its relations with its neighbours?

The United States representative's statement that Yugoslavia, Bulgaria and Albania are interfering in the internal affairs of Greece and carrying out acts of aggression, has no foundation whatsoever, and is an insult to these States.

Equally baseless is the United States representative's statement that the USSR, by preventing the adoption of the United States proposals, is "defending aggression". I refute that statement as an outburst apparently made with the expectation that there are still simpletons who would not be averse to believing such absurd assertions.

We all know why these so-called new United States proposals have been submitted. The United States representative himself does not conceal the reason. Apparently the authors of these proposals take a rather simple point of view: once proposals are submitted, one need not be squeamish as to how he defends them. As in everything else, however, so, also in this matter: a certain moderation should be observed.

I do not think I need dwell at length on the United States representative's comments regarding the "veto". The USSR does not consider itself bound to agree with proposals either on the Greek or any other question, which in the opinion of the Government of the USSR are not in conformity with the interests of the maintenance of peace and the development of friendly relations between States, more especially if their acceptance might only lead to still greater complications. The USSR delegation is concerned only with the substance of such proposals and not with the façade under which they are sometimes concealed.

In general, the statements of the United States representative on the question of the "veto" exercised in the USSR representative's vote against the United States proposals, are equalled in their irrelevance only by the similar statements of the Greek Government's representative, and in particular of Mr. Tsaldaris, whose letter already referred to is couched in the language of a provincial shopkeeper rather than that of a Minister of Foreign Affairs.

As the members of the Council know, the Security Council has before it not only the new United States' resolution. The Australian representative has submitted his draft resolution. This latter does not differ substantially from that of the United States, if we look at the contents of both resolutions and not at the wording.

fondement. Ces pays n'ont pas provoqué d'incidents de frontière, et ce ne sont pas eux qui ont armé les partisans grecs. C'est le Gouvernement grec qui provoque ces incidents. Il le fait, semble-t-il, sciemment et, en tous cas, il encourage ceux qui commettent ces provocations.

Si le Gouvernement grec agit ainsi, c'est apparemment pour induire en erreur l'opinion mondiale et s'attirer des sympathies, afin de profiter davantage encore de l'"aide" que lui accorde l'étranger. Il est temps que ceux qui, jusqu'à présent, ajoutaient foi aux accusations formulées par la Grèce contre les pays limitrophes comprennent que nous avons affaire ici à une politique délibérée des milieux gouvernementaux grecs, politique qui cherche à égarer l'opinion mondiale quant aux causes véritables de la situation en Grèce et de la tension entre ce pays et ses voisins.

La déclaration du représentant des Etats-Unis selon laquelle la Yougoslavie, la Bulgarie et l'Albanie interviendraient dans les affaires intérieures de la Grèce et commettraient des actes d'agression, est dépourvue de tout fondement et porte atteinte à l'honneur de ces pays.

La déclaration du représentant des Etats-Unis selon laquelle l'URSS, en empêchant l'adoption des propositions des Etats-Unis, aurait pris la "défense de l'agression", est tout aussi peu fondée. Je réfute cette accusation; elle n'est qu'une manœuvre, apparemment destinée à tromper ceux qui seraient assez naïfs pour ajouter foi à des affirmations aussi absurdes.

Nous savons tous à quoi visent ces propositions, dites nouvelles, des Etats-Unis. Le représentant des Etats-Unis lui-même ne le cache pas. Leurs auteurs semblent suivre un raisonnement fort simple: une fois ces propositions présentées, tous les moyens sont bons pour les défendre. Mais, ici comme partout, il vaudrait mieux garder le sens de la mesure.

Je ne crois pas devoir m'étendre sur les remarques du représentant des Etats-Unis relatives au "veto". L'URSS ne se croit pas obligée d'accepter des propositions, qu'elles se rapportent à la question grecque ou à tout autre problème, qui, de l'avis du Gouvernement de l'URSS ne répondent pas aux intérêts du maintien de la paix ou à la nécessité de développer des relations amicales entre Etats, et dont l'acceptation ne ferait que compliquer la situation. En cette matière, la délégation de l'URSS tient compte, non pas des apparences, dont on se sert parfois pour masquer ces propositions, mais de leur véritable substance.

D'une façon générale, les déclarations relatives au "veto", faites par le représentant des Etats-Unis à propos du vote qu'avait émis le représentant de l'URSS contre les propositions des Etats-Unis, ne peuvent être égalées en désinvolture que par les interventions des représentants du Gouvernement grec, et notamment par celles de M. Tsaldaris. Le style de la lettre que nous a adressée M. Tsaldaris sied à un boutiquier de province plutôt qu'à un Ministre des Affaires étrangères.

Comme les membres du Conseil le savent, la nouvelle résolution des Etats-Unis n'est pas la seule qui ait été soumise au Conseil de sécurité. Le représentant de l'Australie a présenté, lui aussi, un projet de résolution. En réalité, si l'on en considère la substance, et non pas la forme, ce projet ne diffère en rien du projet de résolution des Etats-Unis.

The Australian draft resolution calls upon the Security Council to recognize that the situation on the northern borders of Greece constitutes a threat to the peace. The baselessness of such an accusation is obvious. Even the Commission, whose conclusions are not distinguished for their objectivity, reached no such finding. What do the authors of this proposal, though, care about facts? Apparently they are following the example of a well-known philosopher who, when asked why his philosophic ideas were at variance with the facts, replied: "So much the worse for the facts."

The Australian resolution calls upon Greece, Albania, Yugoslavia and Bulgaria to cease all "acts of provocation". This proposal is equally groundless because the appeal is directed not only to Greece, which is to blame for provoking the incidents, but also to Bulgaria, Yugoslavia, and Albania which have nothing to do with this provocation.

Take, for example, paragraph 3 of this resolution. It contains two different provisions. One of these provides for "the resumption of normal and peaceful diplomatic relations". Seeing that hitherto the Australian representative, like the majority of the other Council members, objected to the adoption of such a proposal when it was submitted by the representatives of the Union of Soviet Socialist Republics and Poland, this would seem to be a proposal that could be welcomed. In the Australian resolution, however, this provision is made conditional on the adoption of another unacceptable provision, according to which the resumption of diplomatic relations is to be effected in accordance with Article 40 of the Charter of the United Nations, i.e., an Article which can apply only if the Security Council has already decided that the dispute or situation constitutes a threat to international peace.

The proposal contained in this paragraph proves that the authors of this resolution also still show no real concern about the resumption of normal diplomatic relations between Greece and the neighbouring States and make their agreement to the adoption of a proposal on the resumption of such relations dependent upon the adoption of other unacceptable proposals.

Finally, we see in the Australian resolution the former United States proposals to set up a group of observers. My remarks on observers in connexion with the former United States proposals fully apply to this proposal also. I will not therefore repeat myself on this matter.

Thus, the Australian resolution contains the worst provisions of the first United States resolution and is practically identical with the new United States resolution. All these circumstances lead the USSR delegation to the conclusion that this Australian resolution should also be rejected as entirely unacceptable.

A few words on the result of the work of the Sub-Committee of which its Chairman, the Colombian representative, has informed us.¹ When the Sub-Committee was formed I expressed certain

La résolution de l'Australie invite le Conseil de sécurité à reconnaître que la situation qui existe aux frontières septentrionales de la Grèce constitue une menace contre la paix. La caractère gratuit de cette accusation saute aux yeux. Même la Commission, dont les conclusions ne pèchent pas par excès d'objectivité, n'a rien affirmé de pareil. Mais les auteurs de cette proposition ne s'intéressent nullement aux faits. Ils suivent manifestement l'exemple de ce philosophe bien connu, qui, lorsqu'on a voulu savoir pourquoi ses conceptions philosophiques étaient en contradiction avec les faits, a répondu "tant pis pour les faits".

La résolution de l'Australie invite la Grèce, l'Albanie, la Yougoslavie et la Bulgarie à cesser tous "actes de provocation". Cette proposition est, elle aussi, dépourvue de fondement, car, si elle adresse un appel à la Grèce, qui est coupable d'avoir provoqué des incidents, elle s'adresse également à la Bulgarie, à la Yougoslavie et à l'Albanie, qui pourtant n'ont rien à voir avec ces actes de provocation.

Considérons, par exemple, le paragraphe 3 de cette résolution. Il contient deux dispositions différentes. L'une d'elles prévoit "la reprise de relations diplomatiques normales et pacifiques". Il semblerait à première vue qu'on pourrait se féliciter de cette proposition, étant donné que, jusqu'ici, le représentant de l'Australie, comme, du reste, la majorité des membres du Conseil, s'est opposé à toutes les propositions de ce genre qui avaient été soumises par les délégations de l'URSS et de la Pologne. Mais cette disposition est subordonnée à une autre proposition, qui fait également partie de la résolution de l'Australie et qui est inacceptable. Cette proposition prévoit que les relations diplomatiques doivent être établies conformément à l'Article 40 de la Charte des Nations Unies. Or, cet Article n'est applicable que si le Conseil de sécurité a déjà pris une décision établissant que le différend ou la situation constitue une menace pour la paix internationale.

La proposition contenu dans ce paragraphe confirme que les auteurs de cette résolution ne se soucient guère, eux non plus, de la reprise de relations diplomatiques entre la Grèce et les pays limitrophes, et que leur accord à l'établissement des ces relations est subordonné à l'adoption de propositions inacceptables.

Enfin nous retrouvons dans la résolution de l'Australie les propositions initiales des Etats-Unis visant à instituer un groupe d'observateurs. Ce que j'ai dit précédemment au sujet des propositions des Etats-Unis relatives aux observateurs se rapporte également à la proposition de l'Australie. Par conséquent, je ne vais pas me répéter.

Ainsi donc, la résolution de l'Australie reprend ce qu'il y a de pire dans la première résolution des Etats-Unis, et ne diffère presque en rien de la nouvelle résolution soumise par le représentant des Etats-Unis. Tout cela amène la délégation de l'URSS à conclure que cette résolution de l'Australie doit être rejetée, elle aussi, comme tout à fait inacceptable.

Je voudrais dire quelques mots sur les résultats des travaux du Sous-Comité, qui nous ont été communiqués par son Président, le représentant de la Colombie¹. Au moment de la création du

¹ See *Official Records of the Security Council*, Second Year, No. 74, 180th meeting.

¹ Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité*, Deuxième Année, No. 74, 180ème séance.

doubts as to whether it could help us to reach agreement. I based these doubts on the fact that those who are virtually encouraging acts of provocation by the Greek Government show no real desire, up to now, to secure an improvement in the relations between Greece and the neighbouring States.

It was obvious that in the Sub-Committee as well there would be attempts to press proposals which would exculpate the guilty and accuse the innocent, would divert attention from the real situation in Greece and direct attention to non-existent and artificially introduced problems. These fears have been confirmed. The Sub-Committee failed to reach any agreed recommendations.

I pointed out in the Sub-Committee, and I consider it necessary to do so in the Security Council as well, that the Colombian¹ and Australian delegations' resolutions cannot form a basis for agreement. The former substantially repeats the basic provisions of the first United States resolution. The latter is worse than the first United States resolution and, as I have already pointed out, competes successfully with the second United States resolution.

Those are the results of the Sub-Committee's work. As the members of the Council can see, these results have not advanced us in the least.

In conclusion I should like to make the following statement. The Greek question cannot be solved in the manner proposed by the United States and Australian resolutions. The basic defect of these proposals is that they are wide of the mark. This may serve the purposes of one or two countries but it does not serve the interests of developing good neighbourly relations between States, and it is consequently not in the interests of the United Nations as a whole.

The USSR is interested in the settlement of the relations between Greece and her neighbours. This, however, should not be achieved by exculpating the guilty and condemning the innocent, but, on the contrary, by unmasking the real—and not the supposed—guilty parties. This problem can be successfully solved on this basis only.

The PRESIDENT: I should like to ask the representative of Australia whether he wishes to have his draft resolution voted on paragraph by paragraph, or as a whole.

Mr. KATZ-SUCHY (Poland): Are we going to vote now?

The PRESIDENT: No other member has asked to speak on the Australian resolution, and therefore we must take some action on it.

Colonel HODGSON (Australia): It is immaterial to me how we vote on the resolution. It usually happens that a member other than the one submitting the resolution makes the request that it should be voted on paragraph by paragraph.

The only speakers on the resolution have been the representative of the United States and the

Sous-Comité, j'ai exprimé quelques doutes quant au point de savoir si celui-ci nous aiderait à arriver à un accord. En effet, ceux qui, en réalité, encouragent les actes de provocation commis par le Gouvernement grec n'ont montré, jusqu'ici, aucun désir d'aboutir à l'amélioration des relations entre la Grèce et les pays limitrophes.

Il était évident que là aussi, au sein du Sous-Comité, on chercherait à faire accepter les propositions dont l'effet serait de blanchir les coupables et d'accuser les innocents, de nous faire oublier la situation qui existe à l'heure actuelle en Grèce et de mettre en relief des questions qui n'ont pas d'existence réelle et qu'on a introduites dans le débat artificiellement. Mes craintes étaient justifiées. Le Sous-Comité n'a pu aboutir à aucune proposition concertée.

J'ai déjà déclaré au Sous-Comité, et je tiens à le répéter ici, que les résolutions présentées par les délégations de la Colombie¹ et de l'Australie ne peuvent pas constituer une base d'entente. La première reproduit en substance les dispositions principales de la résolution initiale des États-Unis. La résolution de l'Australie est encore pire et, en cela, elle ne le cède en rien à la deuxième résolution des États-Unis.

Tels sont les résultats des travaux du Sous-Comité. Les membres du Conseil se rendront facilement compte qu'ils ne nous ont fait réaliser aucun progrès.

Pour conclure, je tiens à déclarer ce qui suit: On ne peut régler la question grecque de la manière que prévoient les résolutions des États-Unis et de l'Australie. Ces propositions ont le défaut essentiel de manquer le but qu'elles visent. Il est possible que cela réponde aux intérêts d'un ou de deux pays, mais cela ne facilite pas les relations de bon voisinage entre les États et n'est pas conforme aux intérêts de l'Organisation des Nations Unies dans son ensemble.

La délégation de l'URSS tient au règlement des relations entre la Grèce et ses voisins. Mais ce n'est pas en blanchissant les coupables et en condamnant les innocents que nous devons effectuer ce règlement. Ce sont les vrais coupables, et non pas les coupables imaginaires, qu'il s'agit de démasquer. C'est ainsi seulement que nous pourrions arriver à une solution satisfaisante de la question.

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Le représentant de l'Australie désire-t-il que son projet de résolution soit mis aux voix paragraphe par paragraphe ou dans son ensemble?

M. KATZ-SUCHY (Pologne) (*traduit de l'anglais*): Allons-nous passer au vote maintenant?

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Aucun autre membre n'a demandé la parole au sujet de la résolution de l'Australie, c'est pourquoi nous devons prendre une décision à ce sujet.

Le colonel HODGSON (Australie) (*traduit de l'anglais*): La procédure selon laquelle nous mettrons aux voix la résolution m'importe peu. D'ordinaire, le membre qui présente une résolution n'est pas celui qui demande le vote paragraphe par paragraphe.

Les seuls membres qui aient pris la parole au sujet de la résolution sont le représentant des

¹ See *Official Records of the Security Council*, Second Year, No. 71.

¹ Voir les *Procès-verbaux du Conseil de sécurité*, Deuxième Année, No 71.

representative of the USSR. However, if no other member has asked to speak, my delegation would be quite prepared to have a vote taken now.

The PRESIDENT: If there is any member who wishes to speak on this subject but who is not prepared to do so at this time, I shall put the matter off until next week.

Mr. KATZ-SUCHY (Poland): As I understand it, there are other members who would like to speak on the subject. I would therefore suggest an adjournment at this time.

Colonel HODGSON (Australia): In addition to the Australian resolution, there are two United States amendments before the Council. On behalf of my delegation, I should like to make a few observations on those amendments, and I should also like to make a few observations on what was said this morning by the representative of the USSR. I therefore support the view expressed by the Polish representative that we should adjourn at this time.

The PRESIDENT: The proposal for adjournment will be voted on without debate. If the Council decides to adjourn now, the next meeting devoted to this subject will be held on Tuesday, 19 August, at 3 p.m.

Mr. GROMYKO (Union of Soviet Socialist Republics) (*translated from Russian*): What is the reason for taking a vote? A suggestion was made that the Council should adjourn, and no objection was expressed. I see no reason for voting on that simple question. In order to avoid wasting time, let us simply adjourn. It is already past 1 o'clock.

The PRESIDENT: I shall accept that suggestion and declare the meeting adjourned.

The meeting rose at 1.05 p.m.

HUNDRED AND EIGHTY-FOURTH MEETING

*Held at Lake Success, New York,
on Thursday, 14 August 1947, at 3 p.m.*

President: Mr. F. EL-KHOURI (Syria).

Present: The representatives of the following countries: Australia, Belgium, Brazil, China, Colombia, France, Poland, Syria, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom, United States of America.

302. Provisional agenda (document S/491)

1. Adoption of the agenda.
2. The Indonesian question:
 - (a) Letter dated 30 July 1947 from the acting representative of Australia on the Security Council addressed to the Secretary-General (document S/449);¹
 - (b) Letter dated 30 July 1947 from the Permanent Liaison Officer of India addressed to the President of the Security Council (document S/447).²

Etats-Unis et le représentant de l'URSS. Néanmoins, si aucun autre membre ne tient à prendre la parole, ma délégation est disposée à accepter que le vote ait lieu maintenant.

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Si quelqu'un désire se prononcer sur cette question, sans être en mesure de la faire aujourd'hui-même, j'ajournerai le débat à la semaine prochaine.

M. KATZ-SUCHY (Pologne) (*traduit de l'anglais*): Il me semble que d'autres membres désireraient prendre la parole au sujet de cette résolution. Je propose donc l'ajournement.

Le colonel HODGSON (Australie) (*traduit de l'anglais*): En plus de la résolution de l'Australie, le Conseil est saisi de deux amendements des Etats-Unis. J'aimerais, au nom de ma délégation, faire quelques observations au sujet de ces amendements, et j'aimerais également dire quelques mots à propos de ce qu'a déclaré ce matin le représentant de l'URSS. C'est pourquoi j'appuie la proposition d'ajournement avancée par le représentant de la Pologne.

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): La motion d'ajournement sera mise aux voix sans discussion. Si le Conseil décide l'ajournement, la prochaine séance consacrée à cette question aura lieu le mardi 19 août, à 15 heures.

M. GROMYKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) (*traduit du russe*): Pour quelle raison procéderait-on à un vote? On a proposé l'ajournement et aucune objection n'a été formulée. Je ne vois aucune raison de voter sur cette question très simple. Pour éviter de perdre du temps, ajournons simplement la séance. Il est déjà plus de 13 heures.

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): J'accepte cette proposition et déclare que la séance est ajournée.

La séance est levée à 13 h. 05.

CENT-QUATRE-VINGT-QUATRIEME SEANCE

*Tenue à Lake Success, New-York,
le jeudi 14 août 1947, à 15 heures.*

Président: M. F. EL-KHOURI (Syrie).

Présents: Les représentants des pays suivants: Australie, Belgique, Brésil, Chine, Colombie, France, Pologne, Syrie, Union des Républiques socialistes soviétiques, Royaume-Uni, Etats-Unis d'Amérique.

302. Ordre du jour provisoire (document S/491)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. La question indonésienne:
 - a) Lettre, en date du 30 juillet 1947, adressée au Secrétaire général par le représentant par intérim de l'Australie au Conseil de sécurité (document S/449);¹
 - b) Lettre, en date du 30 juillet 1947, adressée au Président du Conseil de sécurité par l'agent de liaison permanent de l'Inde (document S/447).²

¹ See *Official Records of the Security Council, Second Year, Supplement No. 16, Annex 40.*

² *Ibid.*, Supplement No. 16, Annex 41.

¹ Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité*, Deuxième Année, Supplément No 16, Annexe 40.

² *Ibid.*, Supplément No 16, Annexe 41.

SALES AGENTS OF THE UNITED NATIONS PUBLICATIONS

DEPOSITAIRES DES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

ARGENTINA—ARGENTINE

Editorial Sudamericana S.A.
Alsina 500
BUENOS AIRES

AUSTRALIA—AUSTRALIE

H. A. Goddard Pty. Ltd.
255a George Street
SYDNEY, N. S. W.

BELGIUM—BELGIQUE

Agence et Messageries de la
Presse, S. A.
14-22 rue du Persil
BRUXELLES

BOLIVIA—BOLIVIE

Librería Científica y Literaria
Avenida 16 de Julio, 216
Casilla 972
LA PAZ

CANADA

The Ryerson Press
299 Queen Street West
TORONTO

CHILE—CHILI

Edmundo Pizarro
Merced 846
SANTIAGO

CHINA—CHINE

The Commercial Press Ltd.
211 Honan Road
SHANGHAI

COLOMBIA—COLOMBIE

Librería Latina Ltda.
Apartado Aéreo 4011
BOGOTÁ

COSTA RICA—COSTA-RICA

Trejos Hermanos
Apartado 1313
SAN JOSÉ

CUBA

La Casa Belga
René de Smedt
O'Reilly 455
LA HABANA

CZECHOSLOVAKIA—

TCHECOSLOVAQUIE

F. Topic
Narodni Trida 9
PRAHA 1

DENMARK—DANEMARK

Einar Munksgaard
Nørregade 6
KØBENHAVN

DOMINICAN REPUBLIC—

REPUBLIQUE DOMINICAINE

Librería Dominicana
Calle Mercedes No. 49
Apartado 656
CIUDAD TRUJILLO

ECUADOR—ÉQUATEUR

Muñoz Hermanos y Cía.
Nueve de Octubre 703
Casilla 10-24
GUAYAQUIL

EGYPT—EGYPTE

Librairie "La Renaissance d'Égypte"
9 Sh. Adly Pasha
CAIRO

ETHIOPIA—ETHIOPIE

Agence éthiopienne de publicité
P.O. Box 8
ADDIS-ABEBA

FINLAND—FINLANDE

Akateeminen Kirjakauppa
2, Keskuskatu
HELSINKI

FRANCE

Editions A. Pedone
13, rue Soufflot
PARIS, V^e

GREECE—GRECE

"Eleftheroudakis"
Librairie internationale
Place de la Constitution
ATHÈNES

GUATEMALA

José Goubaud
Goubaud & Cía. Ltda.
Sucesor
5a Av. Sur No. 6 y 9a C. P.
GUATEMALA

HAITI

Max Bouchereau
Librairie "A la Caravelle"
Boîte postale 111-B
PORT-AU-PRINCE

ICELAND—ISLANDE

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar
Austurstreti 18
REYKJAVIK

INDIA—INDE

Oxford Book & Stationery Company
Scindia House
NEW DELHI

IRAN

Bongahe Piaderow
731 Shah Avenue
TEHERAN

IRAQ—IRAK

Mackenzie & Mackenzie
The Bookshop
BAGHDAD

LEBANON—LIBAN

Librairie universelle
BEYROUTH

LUXEMBOURG

Librairie J. Schummer
Place Guillaume
LUXEMBOURG

NETHERLANDS—PAYS-BAS

N. V. Martinus Nijhoff
Lange Voorhout 9
's-GRAVENHAGE

NEW ZEALAND—

NOUVELLE-ZELANDE

Gordon & Gotch, Ltd.
Waring Taylor Street
WELLINGTON

United Nations Association of
New Zealand
P. O. 1011, G.P.O.
WELLINGTON

NICARAGUA

Ramiro Ramírez V.
Agencia de Publicaciones
MANAGUA, D. N.

NORWAY—NORVEGE

Johan Grundt Tanum Forlag
Kr. Augustgt. 7A
OSLO

PERU—PEROU

Librería internacional del Peru,
S.A.
Casilla 1417
LIMA

PHILIPPINES

D. P. Pérez Co.
132 Riverside
SAN JUAN, RIZAL

POLAND—POLOGNE

Spółdzielna Wydawnicza
"Czytelnik"
38 Poznańska
WARSZAWA

SWEDEN—SUEDE

A.-B. C. E. Fritzes Kungl.
Hofbokhandel
Fredsgatan 2
STOCKHOLM

SWITZERLAND—SUISSE

Librairie Payot S. A.
LAUSANNE, GENÈVE, VEVEY,
MONTREUX, NEUCHÂTEL,
BERNE, BASEL
Hans Raunhardt
Kirchgasse 17
ZÜRICH I

SYRIA—SYRIE

Librairie universelle
DAMAS

TURKEY—TURQUIE

Librairie Hachette
469 Istiklal Caddesi
BEYOGLU-ISTANBUL

UNION OF SOUTH AFRICA—

UNION SUD-AFRICAINE

Central News Agency
Commissioner & Rissik Sts.
JOHANNESBURG and at CAPE TOWN
and DURBAN

UNITED KINGDOM—

ROYAUME-UNI

H. M. Stationery Office
P. O. Box 569
LONDON, S.E. 1
and at H.M.S.O. Shops in
LONDON, EDINBURGH, MANCHESTER,
CARDIFF, BELFAST, BIRMINGHAM
and BRISTOL

UNITED STATES OF AMERICA—

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

International Documents Service
Columbia University Press
2960 Broadway
NEW YORK 27, N. Y.

URUGUAY

Oficina de Representación de
Editoriales
Av. 18 de Julio 1333 Esc. 1
MONTEVIDEO

VENEZUELA

Escritoría Pérez Machado
Conde a Piñango 11
CARACAS

YUGOSLAVIA—YUGOSLAVIE

Državno Preduzeće
Jugoslovenska Knjiga
Moskovska Ul. 36
BEOGRAD